

4. The two Governments will accordingly, at the request of either, enter into consultation on any question relating to the multilateral understanding.

5. In particular such consultations will be held on the matters dealt with in paragraphs 3, 4 and 5 of the multilateral understanding (which relate to the determination of minimum total quantities and reserve quantities, and the determination of market shares). Such consultations will be expeditious, and will have regard to the time limits set out in the multilateral understanding.

6. (a) Having regard in particular to the Agreement on Agriculture concluded between the two Governments on 8th April, 1960, the United Kingdom Government will not, save as hereinafter provided, reduce the Danish market share without the consent of the Danish Government.

(b) Such consent will not be required for a reduction not exceeding any amount by which Denmark may have been unable to fill her minimum allocation during an immediately preceding 12-month period, provided that such inability is not due to —

- (i) the existence of a situation dealt with under paragraph 13 of the multilateral understanding; or
- (ii) a voluntary limitation of supplies in order to contribute to the fulfilment of the objectives of the multilateral understanding; or
- (iii) force majeure.

(b) The Danish Government will not withhold their consent to a reasonable reduction of the Danish market share in the event of a revision in the manner envisaged by paragraph 12 (b) of the multilateral understanding provided that the revision follows either —

- (i) a substantial change in market conditions justifying a reduction; or
- (ii) the participation of a further country, and in that case equivalent reductions are made in the market shares of other participating countries.

4. De to regeringer vil derfor efter anmodning fra en af parterne indlede rådslagninger om ethvert spørgsmål, der vedrører den multilaterale aftale.

5. Sådanne rådslagninger vil i særdeleshed blive afholdt vedrørende de spørgsmål, som er omhandlet i den multilaterale aftales paragraf 3, 4 og 5 (som vedrører fastsættelsen af minimumstotalkvanta og reservekvanta og fastsættelsen af markedsandele). Sådanne rådslagninger vil blive gennemført hurtigt, og under hensyntagen til de i den multilaterale aftale opstillede tidsfrister.

6. (a) Med forbehold af nedenstående bestemmelser og under særlig hensyntagen til den mellem de to regeringer den 8. april 1960 indgåede aftale vedrørende landbruget vil Det forenede Kongeriges regering ikke nedsætte den danske markedsandel uden den danske regerings samtykke.

(b) Et sådant samtykke er ikke påkrævet for så vidt angår en nedsættelse, der ikke overstiger den mængde, hvormed Danmark eventuelt måtte have været ude af stand til at opfylde sin minimumstilDELING over en umiddelbart foregående 12-måneders-periode, forudsat at en sådan manglende evne ikke skyldes —

- (i) tilstedeværelse af en i den multilaterale aftales § 13 omhandlet situation, eller
- (ii) en frivillig begrænsning af tilførslerne med henblik på at bidrage til opfyldelsen af den multilaterale aftales mål, eller
- (iii) force majeure.

(c) Den danske regering vil ikke nægte sit samtykke til en rimelig nedsættelse af den danske markedsandel i tilfælde af en ændring på den i den multilaterale aftales § 12 (b) forudsatte måde, forudsat at ændringen er en følge af enten

- (i) en væsentlig ændring af markedsvilkårene, der berettiger en nedsættelse, eller
- (ii) deltagelse af endnu et land, og der i dette tilfælde foretages tilsvarende nedsættelser i de øvrige deltagerlandes markedsandele.